



**Au besoin,** veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



|      |  |  |      |                                    |  |
|------|--|--|------|------------------------------------|--|
| 0001 | Raison sociale                         |  | 0004 | Adresse<br>(numéro<br>et rue)      |  |
| 0002 | Nom<br>commercial                      |  | 0005 | Ville                              |  |
| 0021 | Titre de la<br>personne-<br>ressource  |  | 0006 | Province,<br>territoire<br>ou État |  |
| 0008 | Prénom de<br>la personne-<br>ressource |  | 0053 | Pays                               | 0007 Code<br>postal/<br>zip code                                       |
| 0028 | Nom de<br>la personne-<br>ressource    |  | 0010 | Langue<br>préférée                 | 2 <input type="checkbox"/> français 1 <input type="checkbox"/> anglais |

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le [www.statcan.ca/francais/survey/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/survey/index_f.htm).

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour connaître les détails de ces ententes.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

### Divulgence des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**  
**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou**  
**télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)



## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire l'activité principale de votre entreprise.

0055

---

---

---

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0503  **Services d'architecture** : unités commerciales dont l'activité principale consiste à planifier et concevoir la construction de bâtiments et d'autres ouvrages résidentiels, institutionnels, récréatifs, commerciaux et industriels en s'appuyant sur une connaissance du design, des méthodes de construction, des règlements de zonage, du code du bâtiment et des matériaux de construction.

0251  **Services d'architecture paysagère** : unités commerciales dont l'activité principale consiste à planifier, concevoir et administrer l'aménagement de terrains pour des projets tels que des parcs et d'autres aires de loisirs, des aéroports, des routes, des hôpitaux, des écoles, des lotissements et des zones commerciales, industrielles et résidentielles en s'appuyant sur une connaissance des caractéristiques des lieux, de l'emplacement des bâtiments et des ouvrages, de l'utilisation des terrains et des plans d'aménagement paysager.

0040  Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2007 et le 31 mars 2008. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du 0011     au 0012

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031 1  exploitation saisonnière 2  nouvelle entreprise 3  changement de l'exercice financier 4  changement de propriétaire 5  arrêt définitif de l'exploitation 6  fermeture temporaire

## Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

## D et E - Sans objet

## F - Caractéristiques de l'industrie

### Ventes selon le genre de service :

Veillez fournir une répartition de vos ventes et indiquer si les montants sont en dollars canadiens **ou** en pourcentages. Les définitions sont incluses dans le guide de déclaration ci-joint.

|  | 9970 | 1 <input type="checkbox"/> \$ | ou | 2 <input type="checkbox"/> % |
|--|------|-------------------------------|----|------------------------------|
| 1. Services d'architecture   | 8131 |                               |    |                              |
| a) projets de construction résidentielle unifamiliale  | 8132 |                               |    |                              |
| b) projets de construction résidentielle multifamiliale  | 8133 |                               |    |                              |
| c) projets de construction de bureaux  | 8134 |                               |    |                              |
| d) projets de construction de commerces au détail et de restaurants  | 8135 |                               |    |                              |
| e) projets de construction d'hôtels et de centres de congrès   | 8136 |                               |    |                              |
| f) projets de construction d'établissements de soins de santé (p. ex. hôpitaux, foyers de soins et projets similaires) | 8137 |                               |    |                              |
| g) projets de construction d'immeubles destinés au divertissement, aux loisirs et à la culture                         | 8138 |                               |    |                              |
| h) projets de construction d'établissements d'enseignement (p. ex. écoles, collèges, universités)                      | 8139 |                               |    |                              |
| i) projets de construction d'immeubles industriels   | 8204 |                               |    |                              |
| j) projets de construction d'installations de transport et de distribution   | 8205 |                               |    |                              |
| k) autres projets de construction non résidentielle (p. ex. églises, prisons)  | 8206 |                               |    |                              |
| l) projets de restauration historique  | 8207 |                               |    |                              |
| m) services consultatifs d'architecture  | 8208 |                               |    |                              |
| 2. Services d'architecture paysagère   | 8234 |                               |    |                              |
| 3. Services de plans d'urbanisme   | 8235 |                               |    |                              |
| 4. Services de planification de chantier pour un projet  | 8209 |                               |    |                              |
| 5. Services de design d'intérieur  | 8214 |                               |    |                              |
| 6. Services de génie   | 2558 |                               |    |                              |
| 7. Autre   | 2305 |                               |    |                              |
| 8. <b>Total des ventes</b> (somme des questions 1 à 7)   |      |                               |    |                              |

### Ventes selon le genre de revenus :

Veillez fournir une répartition de vos ventes et indiquer si les montants sont en dollars canadiens **ou** en pourcentages.

|  | 9973    | 1 <input type="checkbox"/> \$ | ou | 2 <input type="checkbox"/> % |
|--|---------|-------------------------------|----|------------------------------|
| 1. Revenus d'honoraires                                | 8236    |                               |    |                              |
| 2. Sous-traitance                                      |         |                               |    |                              |
| a) services consultatifs d'architecture                | 8237    |                               |    |                              |
| b) autres services consultatifs (p. ex. génie)         | 8238    |                               |    |                              |
| 3. Remboursements                                      | 8239    |                               |    |                              |
| 4. Autres revenus                                      | 8295    |                               |    |                              |
| 5. <b>Total des ventes</b> (somme des questions 1 à 4) | 2305tot |                               |    |                              |

| <b>G - Effectif</b>  |  |      | <b>nombre</b>          |
|--|--|------|------------------------|
| 1.   | Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b> (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)                                  | 6321 |                        |
| 2.   | Employés rémunérés   |      |                        |
| a)   | nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)  | 6339 |                        |
| b)   | pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à <b>plein temps</b>                                     | 6328 | <b>%</b>               |
| 3.   | Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées) | 6320 | <b>nombre</b>          |
| 4.   | Nombre de bénévoles ayant travaillé durant la période de déclaration (estimations acceptées)   | 6014 |                        |
| 5.   | Nombre d'heures travaillées par l'ensemble des bénévoles durant la période de déclaration (estimations acceptées)                                      | 6026 | <b>nombre d'heures</b> |
| <b>H - Ventes selon le type de client</b>  |  |      |                        |
| Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.                                |  |      |                        |
| 1.   | <b>Clients au Canada</b>   |      | <b>%</b>               |
| a)   | entreprises  | 8112 |                        |
| b)   | particuliers et ménages  | 8100 |                        |
| c)   | administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)   | 8233 |                        |
| 2.   | <b>Clients à l'extérieur du Canada</b>   | 8140 |                        |
|  |  |      | <b>100 %</b>           |
| <b>I - Ventes selon l'emplacement du client</b>  |  |      |                        |
| Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon l'emplacement du client (premier point de vente). |  |      |                        |
|  |  |      | <b>%</b>               |
| 1.   | Terre-Neuve-et-Labrador  | 8400 |                        |
| 2.   | Île-du-Prince-Édouard  | 8415 |                        |
| 3.   | Nouvelle-Écosse  | 8405 |                        |
| 4.   | Nouveau-Brunswick  | 8410 |                        |
| 5.   | Québec   | 8420 |                        |
| 6.   | Ontario  | 8425 |                        |
| 7.   | Manitoba   | 8430 |                        |
| 8.   | Saskatchewan   | 8435 |                        |
| 9.   | Alberta  | 8440 |                        |
| 10.  | Colombie-Britannique   | 8445 |                        |
| 11.  | Yukon  | 8455 |                        |
| 12.  | Territoires du Nord-Ouest  | 8451 |                        |
| 13.  | Nunavut  | 8452 |                        |
| 14.  | <b>Clients à l'extérieur du Canada</b> (le pourcentage doit égaler celui de la question 2, à la <b>section H</b> )                                     | 8401 |                        |
|  |  |      | <b>100 %</b>           |

## J - Transactions internationales

### Exportations

1. Avez-vous reçu des montants de clients de l'extérieur du Canada pour **l'exportation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage ?

0531 1  **oui**, répondre aux **questions 2, 3 et 4**

3  **non**, passer à la **question 5**

|  |      |      |              |
|--|------|------|--------------|
| 2. Veuillez déclarer les montants reçus pour les <b>exportations</b> .                                     |      | 0666 | \$CAN        |
| 3. Veuillez fournir une répartition des <b>exportations</b> en pourcentage pour les catégories suivantes : |      |      | %            |
| a) les biens   |      | 0667 |              |
| b) les services  |      | 0668 |              |
| c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage                                |      | 0669 |              |
|  |      |      | <b>100 %</b> |
| 4. Veuillez fournir une répartition des <b>exportations</b> en pourcentage par pays.                       |      |      | %            |
| a) États-Unis  |      | 0748 |              |
| b) Mexique   |      | 0749 |              |
| c) autres pays (veuillez préciser) :   | 0724 | 0750 |              |
|  | 0676 | 0672 |              |
|  | 0677 | 0673 |              |
|  | 0678 | 0674 |              |
|  | 0679 | 0675 |              |
|  |      |      | <b>100 %</b> |

### Importations

5. Avez-vous versé des montants à des fournisseurs de l'extérieur du Canada pour **l'importation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage ?

0715 1  **oui**, répondre aux **questions 6, 7 et 8**

3  **non**, passer à la **prochaine section**

|  |      |      |              |
|--|------|------|--------------|
| 6. Veuillez déclarer les montants versés pour les <b>importations</b> .                                    |      | 0717 | \$CAN        |
| 7. Veuillez fournir une répartition des <b>importations</b> en pourcentage pour les catégories suivantes : |      |      | %            |
| a) les biens   |      | 0736 |              |
| b) les services  |      | 0737 |              |
| c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage                                |      | 0738 |              |
|  |      |      | <b>100 %</b> |
| 8. Veuillez fournir une répartition des <b>importations</b> en pourcentage par pays.                       |      |      | %            |
| a) États-Unis  |      | 0751 |              |
| b) Mexique   |      | 0752 |              |
| c) autres pays (veuillez préciser) :   | 0743 | 0753 |              |
|  | 0744 | 0739 |              |
|  | 0745 | 0740 |              |
|  | 0746 | 0741 |              |
|  | 0747 | 0742 |              |
|  |      |      | <b>100 %</b> |

## K - Sans objet

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1  M.      2  Mme      3  Mlle

|      |                      |  |      |                       |  |
|------|----------------------|--|------|-----------------------|--|
| 0054 | Nom de famille       |  | 0017 | Numéro de téléphone   |  |
| 0013 | Prénom               |  | 0027 | Numéro de poste       |  |
| 0014 | Titre                |  | 0016 | Numéro de télécopieur |  |
| 0018 | Adresse électronique |  | 0020 | Adresse du site Web   |  |

Rempli le :      0015      aaaa      mm      jj

          

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?      9910      heure(s)            9909      minutes     

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

---

---

---

9913

---

---

---

9914

---

---

---

9915

---

---

---

9916

---

---

---

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.**

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)